

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 241

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Freitag, 14. Oktober
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 14 octobre
1932

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporto mensile

N^o 241

Redaktion und Administration:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et administration:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse*: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.).

N^o 241

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar/September 1932. — Importation et exportation des principaux marchandises en janvier/septembre 1932. / Brésil: Prorogation des échéances. / Niederlande: Zollerhöhung. / Oesterreich: Ausfuhr von Altsisen. / Portugal: Zölle. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Kraftloserklärungen — Annulations

Par jugement du 10 octobre 1932, le Tribunal a prononcé l'annulation de l'action au porteur n^o 14525 de fr. 500 de la Société France-Suisse pour l'Industrie Electrique et les coupons n^o 15 et suivants attachés. (H. 9) (W 479)

Tribunal de première instance de Genève:
(signé) R. Michoud, greffier.

Widerrufe — Révocations

Das im Aarg. Amtsblatt vom 27. Februar, 5. und 12. März 1932 und im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Februar, 4. und 11. März 1932 veröffentlichte Mortifikationsbegehren betreffend die zwei 5 % Inhaberoobligationen Nrn. 9980 und 9981 der Gewerbestadt Baden per je Fr. 1000, datiert 7. August 1920, wird andurch widerrufen. (W 477)

Baden, den 11. Oktober 1932.

Bezirksgericht.

Les titres disparus ayant été retrouvés, est annulée la semmation de produire au greffe du Tribunal que je présido 3 certificats de dépôt Banque Cantonale Vaudoise, de fr. 500, fr. 2000 et fr. 5000, n^{os} 1512, 559 et 883, série 3 C, 4%, créés le 21 mai 1929, au nom de François Meret, à Chesières, à l'échéance du 21 mai 1932, et 1 obligation Crédit Fencier Vaudois, de fr. 1500, 4%, série P, n^o 3524.

(W 478)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Aarwangen

Gastwirtschaft, Viehhandel. — 1932. 10. Oktober. Die Firma Gottfried Dällenbach, Betrieb einer Gastwirtschaft und Handel mit Vieh, in Langental (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1926, Seite 1856), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau Bern

Malorgeschäft. — 11. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Lanz & Boss, in Bern, Dekorations-, Affichen- und Flachmalerei (S. H. A. B. Nr. 246 vom 19. Oktober 1928, Seite 2005), hat sich aufgelöst und ist nach vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

11. Oktober. Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1930, Seite 1666). Präsident des Verwaltungsrates ist Fürsprecher Dr. Fritz Trüssel.

Zigarren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Scherz, in Bern, ist Ernst Scherz, von und in Bern. Zigarrenhaus zum Käfigturm, Marktgasse Nr. 54.

Kunststeine. — 11. Oktober. Hydrolit Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Kunststein usw. (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1932, Seite 1450). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Schmid, bisher Präsident, ausgeschieden: seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Metzgerei. — 11. Oktober. Die Firma G. Krummen, Grossmetzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 212 vom 24. August 1908, Seite 1489), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Zigarren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Hermann Davidoff, in Bern, ist Hermann Davidoff, von Stein (Aargau), in Bern. Zigarrenhandlung, Neuengasse 39.

Molkereiprodukte. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Bachmann, in Bern, ist Ernst Bachmann, von Röthenbach i. E., in Bern. Molkereiprodukte, Marzillstrasse 8.

Manufakturwaren, Massschneiderei. — 11. Oktober. Die Einzelfirma Isaak Pewsner, Manufakturwaren und Massschneiderei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 251 vom 25. Oktober 1928, Seite 2046), ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Milchhandlung. — 11. Oktober. Die Einzelfirma Arnold Rufener, Milchhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1929, Seite 1726), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. Oktober. Schweizerische Nationalbank, Aktiengesellschaft, mit Sitz des II. Departementes in Bern und Zweigniederlassungen in Basel, Genf, Lausanne, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Chaux-de-Fonds, Winterthur, Aarau und Lugane (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 823). Die Zeichnungsberechtigung des Gottlieb Gafner, bisher Direktor und Stellvertreter des Verwalters des II. Departementes, ist erloschen.

11. Oktober. Die Firma Hoch- und Tiefbau A. G. Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 13 vom 19. Januar 1931, Seite 107), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. April 1932 die Statuten teilweise abgeändert; die bisher publizierten Tatsachen erleiden dadurch folgende Aenderungen: Zweck der Gesellschaft ist nun: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Grundstücken, deren Ueberbauung und Verwaltung in eigener Rechnung. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, welche mit dem Zwecke der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder demselben dienlich sein können.

Parfümeriegeschäft. — 11. Oktober. Die Firma J. Jenny, Parfümeriegeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 238 vom 16. September 1910, Seite 1629), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden gemäss Bilanz vom 8. September 1932 übernommen von der Firma «Parfümerie J. Jenny Aktiengesellschaft Bern», mit Sitz in Bern.

11. Oktober. Unter der Firma Parfümerie J. Jenny Aktiengesellschaft Bern hat sich, mit Sitz in Bern und auf unbestimmte Zeitdauer, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 6. Oktober 1932. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und der Weiterbetrieb des Parfümeriegeschäftes «J. Jenny», Marktgasse 65, in Bern. Die Gesellschaft kann auch Zweigniederlassungen und Agenturen im In- und Auslande errichten. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «J. Jenny» in Bern, gemäss Bilanz und Inventar vom 8. September 1932 die Aktiven mit Fr. 22,145.75 und die Passiven mit Fr. 2145.75 zum Uebernahmepreise von Fr. 20,000. An Zahlungsstatt erhält die Inhaberin der bisherigen Einzelfirma «J. Jenny» in Bern, Frau Jeanne J. Jenny-Vulliod, Geschäftsfrau, in Bern, 15 Stück voll liberierte Gesellschaftsaktien zu Fr. 1000. Der Rest von 5000 Franken wird ihr gutgeschrieben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 20 Namaktien zu Fr. 1000. Die im Gesetz vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1—3 Mitgliedern gehört zurzeit an: Boris Dreding, Kaufmann, von und in Zürich. Er besitzt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Marktgasse Nr. 65.

Kolonialwaren. — 11. Oktober. Inhaber der Firma Adolf Roth, in Bern, ist Adolf Roth, von Niederbipp, in Bern. Kolonialwaren, Aarberggasse 57.

Bureau Biel

Dekoration von Gold- und Silberschalen. — 6. Oktober. Die Einzelfirma Pierre Baumann, Dekoration, Pelissage & Finissage von Gold- und Silberschalen, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 283 vom 15. November 1907, Seite 1952), hat ihr Geschäftsdomizil an die Meitstrasse 6 verlegt.

Möbelfabrikation. — 6. Oktober. Carera & Cie., Möbelfabrikation, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1928, Seite 2157). Die Gesellschaft hat ihr Domizil an die Dufourstrasse 87 verlegt.

8. Oktober. Bernische Kraftwerke A. G. (Forces Motrices Bernoises S. A.), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Juni 1931, Seite 1174). Die Unterschrift von Inspektor Hänggi ist erloschen.

Restaurant. — 8. Oktober. Inhaber der Einzelfirma Charles Girardin, in Biel, ist Charles Girardin, von Les Bois, in Biel. Der Inhaber steht mit seiner Ehefrau Margrit geb. Maier gemäss Ehevertrag vom 25. Juli 1930 unter dem Güterstand der Gütertrennung. Betrieb des Restaurant Stadtgarten, Zentralstrasse 91.

Bouchons und Uhrensteine. — 8. Oktober. Unter der Firma Bouchons-Pierres S. A. gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Die Statuten datieren vom 28. September 1932. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Bouchons und Pierres fins für die Uhrenindustrie und andere Industrien. Die Gesellschaft kann sich auch an gleichartigen Industrien beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 Namaktien zu Fr. 500. An jeden Aktionär kann an Stelle aller seiner Aktien ein Zertifikat ausgestellt werden. Die Gesellschaft erwirbt aus den Konkursmassen «Bouchons S. A.» und «Pierres d'horlogerie S. A.», in Biel, folgendes Mobiliar: a) die Maschinen, Waren und verschiedene Gegenstände der Gesellschaft «Bouchons S. A.», zum Preis von Fr. 22,000; b) die Maschinen, Waren und verschiedene Gegenstände der Gesellschaft «Pierres d'horlogerie S. A.» zum Preis von Fr. 14,000, und zwar laut Kaufverträge vom 23. September 1932, abgeschlossen mit dem Konkursamt Biel. Total also für Fr. 36,000, welcher Betrag in bar zu bezahlen ist. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an Dritte erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der

Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Der Präsident des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat kann einen Teil seiner Kompetenz an eine oder mehrere Personen ausserhalb der Gesellschaft delegieren. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates Fräulein Hedy Paroz, von Saicourt, Bureauangestellte, in Biel. Sie führt Einzelunterschrift. Zum Direktor wurde ernannt Paul Paroz, von Saicourt, Fabrikant, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Rebenweg 22.

Wirtschaft. — 10. Oktober. Die Einzelfirma **Fritz Roth**, Betrieb der Wirtschaft du Pont, in Biel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1928, Seite 810), wird infolge Aufgabe des Geschäftes durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Uhren. — 10. Oktober. Die Einzelfirma **Karl Antmann**, Uhrenfabrikation, in Biel (S. H. A. B. Nr. 229 vom 30. September 1928, Seite 1888), hat ihr Geschäftsdomizil an die Nelkenstrasse 24 verlegt.

Manufakturwaren, Bonneterie. — 11. Oktober. **Max Steffen-Halter**, Aktiengesellschaft, Manufakturwaren und Bonneteriegeschäft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 206 vom 4. September 1929, Seite 1799). Reinhard Tschäpät ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates Hans Wyssbrod, Maschinentechniker, von Bözingen, in Biel-Bözingen. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Geschäftsführer Johann Steffen.

Velos, Motorräder. — 11. Oktober. Die Einzelfirma **Friedrich Dübendorf**, Velos- und Motorradhandlung und mechanische Werkstätte, in Biel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 11. Mai 1927, Seite 866), hat ihr Geschäftsdomizil an die Diamantstrasse 1 und 5 verlegt.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Viehzucht. — 11. Oktober. Die Firma **Alfred Buchs-Schläppi**, Viehzucht, in Oberried zu Lenk (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September 1922, Seite 1852), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Viehhandel. — 11. Oktober. Die Firma **August Rohrbach**, Viehhandel, in Matten zu St. Stephan (S. H. A. B. Nr. 274 vom 21. November 1928, Seite 2215), ist infolge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Bureau de Courtelary

Boulangerie, commerce de fourrages. — 30. septembre. Le chef de la maison **Vve. Louise Grossenbacher**, à Tramelan-Dessous, est **Vve. Louise Grossenbacher**, originaire de Hasle près Berthoud, à Tramelan-Dessous. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Léopold Grossenbacher», radiée le 27 septembre 1932. Boulangerie, commerce de fourrages.

Bureau de Delémont

Constructions. — 8. octobre. Le chef de la maison **Jean Eckert**, à Delémont, est **Jean Eckert**, de et à Delémont. Entreprise de constructions.

11. octobre. «Bernische Kraftwerke A. G. (Forces Motrices bernoises S. A.)», avec siège principal à Berne et succursale à Delémont, sous la raison sociale **Bernische Kraftwerke A. G. Zweigniederlassung Delémont** (Forces Motrices Bernoises S. A., Succursale de Delémont) (F. o. s. du c. du 13 août 1931, n° 186, page 1766). La signature de **Otto Hänggi**, inspecteur, est radiée.

Bureau Interlaken

Eier, Früchte, Gemüse usw. — 10. Oktober. Inhaber der Einzelfirma **Mario Jametti**, in Interlaken, ist **Mario Jametti**, von Ponto-Valentino (Tessin), in Interlaken. Eier-, Früchte- und Gemüsehandlung und Weinverkauf über die Gasse. Centralstrasse.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

Viehhandel. — 10. Oktober. Die Einzelfirma **Andreas Zwald**, Viehhandel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 1. April 1920, Seite 618), hat ihren Sitz von Wasserwendi (Gemeinde Hasliberg) nach Meiringen verlegt.

Bureau Thun

Baumaterialien usw. — 11. Oktober. Einzelfirma **Gottfried von Gunten**, Baumaterialienhandlung und Ausführung von Boden- und Wandbelägen, in Thun (S. H. A. B. Nr. 282 vom 3. Dezember 1931, Seite 2578). Der Firmainhaber **Gottfried von Gunten**, **Gottfried sel.**, von Sigriswil, Architekt, in Thun, wohnhaft in Gunten, Gemeinde Sigriswil, und seine Ehefrau **Ida geb. Fischer**, daselbst, haben in Abänderung ihres bisherigen Güterstandes der Güterverbindung durch Ehevertrag vom 4. August 1932 Gütergemeinschaft nach Art. 215 ff. Z. G. B. vereinbart.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

1932. 8. Oktober. Unter der Firma **Gross Garage Engelberg** besteht, mit dem Sitz in Engelberg, eine Genossenschaft, welche neben der Förderung des Automobilverkehrs, die Schaffung passender Unterkunft für Automobile, namentlich auch unter Berücksichtigung der Winterverhältnisse Engelbergs, zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 29. September 1932 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Die Mitgliedschaft kann nur seitens solventer Personen auf Anmeldung beim Vorstand und schriftlicher Anerkennung der Statuten erworben werden. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Jedes Mitglied der Genossenschaft hat wenigstens 2 Anteilsscheine von je Fr. 500 einzulösen. Genossenschafter, welche selbst Automobilbesitzer sind, haben überdies für jeden Wagen je einen weitem Anteilsschein von Fr. 500 zu übernehmen. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, Tod, Insolvenz und Ausschluss. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitgliede der Austritt frei. Derselbe kann nur auf Schluss eines Rechnungsjahres stattfinden und muss wenigstens drei Monate vorher dem Vorstände schriftlich angezeigt werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; die persönliche und solidarische Haftung der Mitglieder besteht indessen für aufgenommenen Anleihen. Die Bekanntmachungen erfolgen mit rechtsverbindlicher Wirkung, wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt, im Amtsblatt des Kantons Obwalden. Das Reinvermögen wird festgestellt durch Schätzung der Anlagen und übrigen Vermögenswerte unter Abzug der Anleihen und laufenden Schulden. Der Vermögenssaldo geteilt durch den einbezahlten Betrag ergibt den Wert der einzelnen Anteilsscheine. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand, bestehend aus 3 Mitgliedern; c) die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident mit je einem der übrigen 2 Vorstandsmitglieder. Der Vorstand besteht aus fol-

genden Personen: **Dr. Josef Hess**, Zahnarzt, von Engelberg, Präsident; **Eugen Hess**, Hotelier, von Engelberg, Sekretär, und **Karl Gassner**, aus Lichtenstein, Architekt, Kassier, alle in Engelberg.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1932. 11. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Zementfabriken Rotzloch A.-G. in Liquid.**, mit Sitz in Stans (S. H. A. B. Nr. 42 vom 21. Februar 1931, Seite 369), ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Buchhaltungsbureau. — 1932. 6. Oktober. Inhaber der Firma **Heinrich Hertach**, in Niederurnen, ist **Heinrich Hertach**, von und in Niederurnen (Maetli). Bücher-Nachträge, Kontrolle und Jahresabschlüsse; Einführungen der «Praxis-Buchhaltung».

6. Oktober. Die Firma **H. Leuzinger**, Architekt, in Glarus, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1917 und Nr. 22 vom 29. Januar 1931), Architekturbureau, hat ihren Hauptsitz in Glarus in eine Zweigniederlassung umgeändert. Der Hauptsitz ist nunmehr Zürich, Olgastrasse 4 (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932). Der Inhaber wohnt in Zollikon-Zürich.

Damenkonfektion. — 7. Oktober. Inhaberin der Firma **Wwe. Hophan-Böni**, in Näfels, ist **Witwe Marie Hophan-Böni**, von und in Näfels. Damenkonfektion.

Beteiligungen usw. — 8. Oktober. Unter dem 7. Oktober 1932 ist, mit Sitz in Glarus und auf unbeschränkte Dauer, eine Aktiengesellschaft mit der Firma «**Culpina**» S. A. («**Culpina**» A. G.) («**Culpina**» Ltd.) gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmen aller Art, die Verwaltung von Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, die Gewährung von Darlehen, Import, Export und sonst Handel mit Waren aller Art, und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung, oder für fremden Namen und Rechnung, oder als Treuhänder. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten datieren vom 7. Oktober 1932. Amtliches Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied **Walter Siebenmann**, Kaufmann, von Rohr (Solothurn), in Niedergösgen (Solothurn). Derselbe führt Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Das Domizil befindet sich bei **Dr. jur. Peter Schmid**, Rechtsanwalt, in Glarus, Burgstrasse.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1932. 11. Oktober. «Solothurner Kantonbank» mit Hauptsitz in Solothurn und Zweigniederlassung in Balsthal unter der Firma **Solothurner Kantonbank, Filiale Balsthal** (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1932, Seite 394). Die Kollektivunterschrift des **Ulrich Maag**, von Bachenbülach, bisher Prokurist der Filiale Balsthal, ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Lingerie, Bonneterie usw. — 1932. 22. September. Die Firma **Claudine Morin**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 233 vom 6. Oktober 1930, Seite 2043), Lingerie etc., ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Lingerie, Bonneterie usw. — 22. September. Unter der Firma **Claudine Morin Aktiengesellschaft (Claudine Morin Société anonyme)** bildet sich auf Grund der Statuten vom 14. September 1932, mit Sitz in Basel, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft zur Fortführung des bisher unter der Einzelfirma «**Claudine Morin**» betriebenen Handels in Wäsche, Weisswaren, Lingerie, Bonneterie und dergleichen. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 Namensaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: **Witwe Claudine Morin-Guitard**, französische Staatsangehörige, Präsidentin; **Bertha Müller** und **Olga Müller**, von Tegerfelden (Aargau), alle Verkäuferinnen, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: **Barfüsserplatz 5**.

Abfallverarbeitung. — 7. Oktober. **Oscar Levy & Co.**, Kommanditgesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 92 vom 22. April 1929, Seite 818). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Oskar Levy**, Kaufmann, von und in Basel, hat mit seiner in Güterverbindung lebenden Ehefrau **Frida geb. Kummer**, ein Rechtsgeschäft vereinbart, wonach die bisherige Gesamthand an der Liegenschaft Sektion III, Parzelle 1562, Oberwilerstrasse 62, in Basel, derart aufgelöst wird, dass die Liegenschaft von der Ehefrau zu Alleineigentum übernommen wird.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Abfallverwertung. — 1932. 7. Oktober. **Josef Werdenberg**, Einzelfirma, in Birsfelden (Baselland) (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1932, Seite 23). Der Inhaber **Josef Werdenberg**, Kaufmann, von und in Basel, hat durch Vertrag mit seiner Ehefrau **Bertha geb. Mosimann** Gütertrennung vereinbart.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Berichtigung. **Tuchfabrik Schaffhausen A.-G.**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 1. Oktober 1932, Seite 2318). Der vorletzte Satz der Eintragung lautet richtig wie folgt: an dessen Stelle wurde von der Generalversammlung vom 9. September 1929 als neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschriftsberechtigung gewählt: **Paul Konrad Gimmi**, Kaufmann, von und in St. Gallen.

Restaurant. — 1932. 11. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Haslebacher**, in Schaffhausen, ist **Hans Haslebacher**, von Sumiswald, in Schaffhausen. Restaurant. Freier Platz Nr. 2, «zur Schweizerhalle».

Restaurant. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Heinrich Roost**, Wirt, in Schaffhausen, ist **Heinrich Roost**, von Beringen, in Schaffhausen. Restaurant. Rietstrasse 1, «zum alten Schützenhaus».

Beteiligungen usw. — 11. Oktober. **Interfina A.-G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 25. November 1931, Seite 2518). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1932 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 5,250,000 auf Fr. 7,500,000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 225 neuen Inhaberaktien zu Fr. 10,000 und dementsprechend die Statuten revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demnach Fr. 7,500,000, eingeteilt in 750 Inhaberaktien zu Fr. 10,000 Nennwert.

Aargau — Argovie — Argovia

1932. 11. Oktober. Die Firma **Holzwarenfabrik Murgenthal A. G.**, in Murgenthal (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1930, Seite 448), hat in ihrer Generalversammlung vom 31. März 1932 die Eröffnung des Aktienkapitals von bisher Fr. 125,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Stammaktien von je Fr. 250, auf Fr. 200,000 beschlossenen durch Ausgabe von 300 neuen Inhaberaktien im Nominalbetrage von je Fr. 250. In der am 2. September 1932 stattgefundenen Generalversammlung wurde die Vollzeichnung und Vollerhöhung der neu emittierten Aktien festgestellt. Dementsprechend wurde der § 3 der Statuten abgeändert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 800 Aktien von je Fr. 250. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Alle auf eine Emission von Aktien bezüglichen Modalitäten werden durch den Verwaltungsrat bestimmt. Gleichzeitig wurde auch eine Revision der §§ 8, 21, 23, 27, 28 und 32 der Statuten beschlossen. Die bereits publizierten Tatsachen erfahren dadurch nur insofern eine Veränderung, als die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen durch das «Zofinger Tagblatt» erfolgen. Der Verwaltungsrat kann auch weitere Publikationsorgane bezeichnen.

11. Oktober. Inhaber der Firma **Max Rodel-Kunz, Hotel Bahnhof**, in Fahrwangen, ist Max Rodel-Kunz, von und in Fahrwangen. Betrieb des Hotel Bahnhof, Bahnhofstrasse.

Bäckerei, Konditorei usw. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Otto Sollberger**, in Gontenschwil, ist Otto Sollberger, von Willadingen, in Gontenschwil. Bäckerei, Konditorei und Biscuits. Zum Landhaus.

Haushaltungsartikel. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Erich Beyreiss**, in Zofingen, ist Erich Beyreiss, von Hofstetten (Zürich), in Zofingen, mit seiner Ehefrau Marie Emma geb. Dupuis in vertraglicher Gütertrennung lebend. Fabrikation und Vertrieb von Haushaltsartikeln, sowie Vertretungen in Artikeln der Haushaltsbranche. Robberg 773.

Sägerei, Hobelwerk. — 11. Oktober. Inhaber der Firma **Gottlieb Sager**, in Rothrist, ist Gottlieb Sager, von Emmen, in Rothrist. Sägerei und Hobelwerk. Dietwart.

Bauarbeiten usw. — 11. Oktober. Die bisher im Handelsregister von Olten-Gösgen eingetragene Firma **Jul. Frascoli**, mechanische Schreinerei, Zimmerei und Sägerei, in Schönenerd (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1917, Seite 1450), hat den Sitz nach Aarau verlegt, woselbst der Inhaber Julius Frascoli, von Schönenerd, auch wohnt. Gleichzeitig ändert sie die Natur des Geschäftes ab in Bauarbeiten aller Art und Vertretungen. Schönenerdstrasse 23.

Zigarren, Tabak usw. — 11. Oktober. Die Firma **Karl Keller**, Zigarren, Zigaretten und Tabak en gros und détail, in Baden (S. H. A. B. Nr. 188 vom 13. August 1927, Seite 1471), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Zimmereigenschaft. — 1932. 10. Oktober. Inhaber der Firma **Hans Bommer**, in Roggwil, ist Hans Bommer, von Tagerschen, in Roggwil. Zimmereigenschaft.

10. Oktober. **Raffinerie Eschenz A.-G.**, in Eschenz (S. H. A. B. Nr. 4 vom 8. Januar 1931, Seite 33). Der Verwaltungsrat hat Prokura erteilt an Alfred Ganz, von Zürich, in Brugg, in der Weise, dass er befugt ist, je kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Verwaltungsrates rechtsverbindlich zu zeichnen.

Stiekererei. — 10. Oktober. Die Firma **E. Kobi**, Schiffstiekererei, in Bottighofen (S. H. A. B. Nr. 473 vom 5. Dezember 1905, Seite 1890), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Kolonialwaren, Raucherwaren usw. — 10. Oktober. Die Firma **Jean Schmidiger-Meier**, Kolonialwaren, Rauchwaren und Spirituosen, in Amriswil (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchhändler-Verband Kreuzlingen-Seetal**, in Kurzriedenbach (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1924, Seite 1580), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. November 1932 die Firma abgeändert in **Milchhändler-Vereinigung Kreuzlingen & Umgebung** und den Sitz nach Kreuzlingen verlegt. Aus dem Vorstand sind Hans Rutishauser, Vizepräsident und Aktuar, und Karl Baldenweg, Beisitzer, ausgetreten. Die Unterschrift des Ersten amten ist erloschen. Der bisherige Präsident Heinrich Allenspach wurde zum Vizepräsidenten und der bisherige Beisitzer Emil Blattner-Schilling zum Präsidenten und Geschäftsführer ernannt. Der bisherige Kassier Jakob Ribi gehört dem Vorstand jetzt als Beisitzer an. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Aktuar: Josef Enz, Milchhändler, von Kreuzlingen, in Kreuzlingen-West, und als Beisitzer: Jakob Dütsch, Landwirt und Milchhändler, von und in Tägerwil. Der Präsident-Geschäftsführer führt für die Genossenschaft rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv rechtsverbindlich.

11. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Käseereigesellschaft Heldswil**, in Heldswil (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1930, Seite 1289), hat in den Generalversammlungen vom 6. Mai 1930 und 4. Februar 1932 die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in **Käseereigesellschaft Heldswil**. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der Milch zur Gewinnung von Molkeerzeugnissen durch Verkauf der Milch oder durch Selbstbetrieb der Käserei. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglied der Genossenschaft ist, wer ihr bei der Gründung beigetreten oder später von der Genossenschaftsversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf bezügliche Beitrittsklärung unterzeichnet hat. Neueintretende haben ein Eintrittsgeld von Fr. 50 pro Kuh zu bezahlen. Die Genossenschaft kann Eintrittsuchende annehmen oder ablehnen. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf die Erben eines Mitgliedes über. Austretende haben die Pflicht, ihrem Nachfolger im Liegenschaftsbesitz, sowie dem Pächter, Verwalter oder Nutzniesser den Beitritt in die Genossenschaft zur Vertragsbedingung zu machen. Der Austritt kann nur am Ende des Geschäftsjahres nach vorausgegangenem halbjährlicher Kündigung erfolgen. Austretende oder Ausgeschlossene verlieren jeden Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Ein Jahresbeitrag wird nicht erhoben. Jedes Mitglied ist verpflichtet, eine bestimmte Anzahl Kühe zu halten und die Milch an die Genossenschaftskäserei abzuliefern. Wer die vorgeschriebene Kuhzahl nicht einhält, hat eine jährliche Entschädigung von Fr. 40 pro Kuh zu bezahlen. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Aktuar und Kassier führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Weitere Abänderungen beruhen früher publizierten Tatsachen nicht. August Benzinger, Kassier, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt:

Johann Löpfle, Landwirt, von Haggenschwil, in Heldswil. Zum Kassier wurde der bisherige Beisitzer Hans Kuhn ernannt.

11. Oktober. Die **Viehuchtgenossenschaft Rothenhausen, Oberbussnang, Frittschen & Umgebung**, in Mergenmühle-Oberbussnang (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1930, Seite 1590), hat in der Generalversammlung vom 20. März und 5. August 1932 die Statuten revidiert. Die Firma lautet jetzt **Braunvieh-zuchtgenossenschaft Rothenhausen, Oberbussnang, Frittschen & Umgebung**. Sitz der Genossenschaft ist Rothenhausen. Sie bezweckt, durch Ankauf und Haltung guter Zuchtstiere und Kühe reiner Abstammung der Braunviehrasse, durch Führung eines Zuchtreisters und durch rationelle Aufzucht des Jungviehs ihre Mitglieder aus der züchterischen Tätigkeit einen grösseren Nutzen erzielen zu lassen. Die Mitgliedschaft wird erworben durch die eigenhändige Unterzeichnung der Statuten und Aufnahme durch Generalversammlungsbeschluss. Das Eintrittsgeld für Neueintretende beträgt Fr. 10. Die Mitglieder sind verpflichtet, mindestens einen Anteilsschein zu Fr. 25 zu erwerben. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, durch Tod oder Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann nur auf Ende eines Rechnungsjahres nach vorausgegangenem mindestens dreimonatlicher schriftlicher Kündigung an den Vorstand erfolgen. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Das Rechnungsjahr endet mit 31. Januar. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Jedes Mitglied muss im Laufe des seiner Aufnahme folgenden Jahres wenigstens ein passendes Stück Vieh in das Zuchtreister eintragen lassen. Durch Tod oder Verkauf abgehende Tiere sind beim Zuchtreisterführer abzumelden. Weitere Abänderungen beruhen früher publizierten Tatsachen nicht. Für den aus dem Vorstand ausgetretenen Beisitzer Hans Schmid wurde neu gewählt: Karl Meyenberger, Landwirt, von Oberbussnang, in Stehrenberg. Er führt die Firmaunterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Pietre artificiali. — 1932. 10. ottobre. La ditta individuale **Pedrucci Pierino**, in Bellinzona, agenzia di assicurazione e rappresentanze (F. u. s. di c. del 25 novembre 1912, n° 295, pag. 2053), notifica di aver cambiato il genere di commercio in fabbrica di pietre artificiali. Via Gottardo, casa propria.

10 ottobre. La **Società anonima del Linoleum di Giubiasco** [Svizzera] (**Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco** [Schweiz]) (**Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco** [Suisse]), con sede in Giubiasco (F. u. s. di c. del 29 dicembre 1931, n° 302, pag. 2796), notifica cho Franz A. Boner, di nazionalità germanica, domiciliato a Berlino, direttore di Banca e presidente della «Continente Linoleum Union», in Berlino, fu nominato membro del consiglio di amministrazione della società, senza diritto di firma.

Carrozzeria. — 10. ottobre. La ditta individuale **Delbiaggio Cesare**, in Bellinzona, carrozzeria (F. u. s. di c. del 11 ottobre 1916, n° 239, pag. 1548), viene cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

Prodotti chimici. — 10. ottobre. La ditta individuale **Margherita Spaeth**, in Sementina, industria prodotti chimici marca «Sina» (F. u. s. di c. del 11 settembre 1929, n° 202, pag. 1852), viene cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.

Fabbrica di mobili e serramenti. — 11. ottobre. La società in nome collettivo **Flli. Gabuzzi**, in Bellinzona, fabbrica di mobili e serramenti (F. u. s. di c. del 21 dicembre 1905, n° 498, pag. 1990), è sciolta e viene cancellata dal registro di commercio. Attivo o passivo vengono assunti dalla nuova società «Fratelli Gabuzzi».

Maria, Rosa e Luigi Gabuzzi, di Bernardino, di ed in Bellinzona, gli ultimi due minorenni e debitamente autorizzati dal padre, hanno costituito a far data dalla presente iscrizione e con sede in Bellinzona, sotto la ragione sociale **Fratelli Gabuzzi** una società in nome collettivo che ha rilevato l'attivo ed il passivo della cessata società «Flli Gabuzzi». Fabbrica di mobili e serramenti. Ha diritto alla firma sociale unicamente la socia collettiva Maria Gabuzzi. La società ha accordato procura a Bernardino Gabuzzi fu Luigi, di ed in Bellinzona. Via al Portone, casa Gabuzzi.

Ufficio di Lugano

Albergo. — 10. ottobre. La ditta **Jakob Ponsen**, in Cademario (F. u. s. di c. del 20 dicembre 1922, n° 286, pag. 2310), esercizio di un sanatorio, modifica il proprio genere di commercio in esercizio di albergo.

Frutta e verdura all'ingrosso. — 10. ottobre. Sotto la ragione sociale **Alfredo Giorzi & Co.**, si è costituita in Lugano una società in nome collettivo fra Alfredo Giorzi fu Ruffillo, da Italia, e Mario Gandolla fu Enrico, di Lugano, entrambi domiciliati a Lugano. La società incomincia coll'iscrizione nel registro di commercio ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Frutta e verdura all'ingrosso. Vicolo Nassa.

Commestibili ed osteria. — 10. ottobre. La società in nome collettivo **Maselli & Borsari**, con sede in Figino di Barbengo, commestibili ed osteria (F. u. s. di c. del 14 agosto 1913, n° 205, pag. 1484), è sciolta e cancellata essendo già da tempo ultimata la liquidazione.

Ristorante. — 10. ottobre. La ditta **Caterina Giambonini**, con sede a Gandria, esercizio ristorante Seehof (F. u. s. di c. del 28 gennaio 1920, n° 24, pag. 164), viene cancellata per cessazione di commercio.

Prodotti chimici ed industriali. — 10. ottobre. La società anonima **May Kee S. A.**, in Lugano (F. u. s. di c. del 30 giugno 1932, n° 150, pag. 1608), ha completato il suo consiglio di amministrazione portandolo da tre a cinque membri. A nuovi consiglieri furono scelti Carlo G. Wahamaki, cittadino finlandese, domiciliato a Shangai, e Yvonne Talleri, da e domiciliata a Massagno, commercianti. La società è vincolata dalla firma individuale di ogni membro del consiglio di amministrazione.

10. ottobre. Fondazione **Cassa di Previdenza per il personale della Banca Unione di credito**, con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 12 maggio 1928, n° 111, pag. 948). L'avv. Aldo Veladini ed il rag. Cesare Quario hanno cessato di far parte del consiglio direttivo e di conseguenza viene cancellato il loro diritto alla firma per la fondazione. In loro sostituzione vennero nominati Sergio Colombi fu Luigi, da Bellinzona, in Lugano, direttore di banca, ed Ajazzo Ajazzi di Giuliano, da Italia, in Milano (Italia), ispettore di banca. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del cassiere o del capocontabile con quella di un altro membro del consiglio.

Distretto di Mendrisio

Fabbrica mobili. — 10. ottobre. Titolare della ditta individuale **Roncoroni Achille**, in Chiasso, è Achille Roncoroni di Enrico, da Italia, domiciliato a Chiasso. Fabbrica mobili. Corso S. Gottardo.

Osteria, commestibili. — 10. ottobre. Titolare della ditta individuale **Allevi Alessandro**, in Novazzano, è Alessandro Allevi fu Pietro, da Russo, in Novazzano. Esercizio di un'osteria con negozio di commestibili.

Calce idraulica, ecc. — 10. ottobre. Sotto la ragione sociale **Giovita Zariatti & Figlio**, si è costituita una società in nome collettivo, con sede in Novazzano, della quale sono soci: Giovita Zariatti, fu Innocente, e

Antonio Zariatti di Giovita, ambedue da Cureggia, domiciliati a Novazzano. La società ha iniziato le sue operazioni col 10 febbraio 1932. Fabbrica calce idraulica, ruote idrauliche e macchine agricole.

Hôtel. — 10 octobre. Titolare della ditta individuale Erennio Clericetti, in Castello S. Pietro, è Erennio Clericetti di Domenico, da Muggio, domiciliato a Lugano. Esercizio dell'Hôtel Suisse al Monte Generoso.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

Représentations industrielles. — 1932. 8 octobre. La maison Georges Michoud, à Lausanne, représentations industrielles de diverse nature (F. o. s. du c. du 2 juin 1931), a transféré ses bureaux à l'Avenue des Alpes 36.

Agence de renseignements, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison René Monney, à Lausanne, est René Monney, de Villars-le-Grand (Vaud), à Lausanne. Agence de renseignements et publicité. Avenue de France 59.

Agence de publicité. — 10 octobre. Le chef de la maison Roger Boulenaz, à Lausanne, est Roger Boulenaz, de Corsier (Vaud), à Lausanne. Agence de publicité. Rue du Maupas 6.

11 octobre. Sous la raison sociale La Maison des Cafés de Sao Paulo, il a été créé une société anonyme qui a son siège à Lausanne et a pour but d'organiser en Suisse Romande la vente des cafés, thés et maté du Brésil, et particulièrement provenant de l'Etat de Sao Paulo, qui seront fournis exclusivement par la firme «Cahen fils, maison Sao Paulo», à Bâle, soit pour l'exploitation de débits qui pourront être installés à Lausanne ou en toutes autres localités de la Suisse Romande, sous la dénomination «Café bar» ou sous un nom analogue, soit par l'intermédiaire de voyageurs ou de représentants. La société peut faire toutes les opérations civiles, industrielles, immobilières, financières et commerciales qui se rattachent directement ou indirectement à son but ou qui seraient de nature à en favoriser la réalisation. Elle pourra donc étendre son activité par la vente et la représentation d'autres articles. La société devra se fournir des produits brésiliens de la maison Cahen à titre exclusif, autant que cette maison sera en rapport contractuel avec la société, étant entendu qu'en cas de cessation de ses rapports, la société pourrait continuer son but en s'approvisionnant auprès d'autres maisons, voire même en faisant le commerce direct des produits rentrant dans l'exploitation objet de la fondation. Les statuts portent la date du 23 juin 1932. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 5000 francs, divisé en 50 actions de 100 francs chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée par la signature du seul administrateur. Lorsque le conseil d'administration est composé de deux membres et plus, il délègue la signature sociale à deux de ses administrateurs, signant individuellement au nom de la société. Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit: Robert-Joseph Blumer, de Engi (Glaris), commerçant, à Vallorbe. Bureaux de la société: à Lausanne, Bel-Air Métropole 1.

Bureau d'Orbe

Laiterie, fromages. — 10 octobre. Le chef de la maison Théophile Siegenthaler, à Chavornay, est Théophile, fils de Daniel Siegenthaler, de Trubschachen (Berne), domicilié à Chavornay. Laiterie, fromages en gros.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Neuchâtel

1932. 10 octobre. Publicitas Société anonyme Suisse de Publicité, Haasenstein & Vogler (Publicitas Schweizerische Annoncen Expedition Aktiengesellschaft, Haasenstein & Vogler) (Publicitas Società Anonima Svizzera di Pubblicità, Haasenstein & Vogler), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne et succursale à Neuchâtel. Fritz Hagemann, avocat, de et à Bâle, a été nommé membre du conseil d'administration. Arthur Reber, de Schangnau (Berne), à Lausanne, a été désigné en qualité de directeur à la direction générale. Frédéric Sutter, de Genève et Nussdorf (Bâle-Campagne), à Lausanne, jusqu'ici fondé de pouvoirs à la direction générale, a été désigné sous-directeur à cette direction. Raymond Devrient, de Boniswil (Argovie), à Lausanne, a été désigné fondé de pouvoirs à la direction générale. Ces quatre personnes ont la signature sociale collective deux à deux ou avec une des personnes déjà autorisées à cet effet. La signature du directeur Charles Kellenberger pour la direction générale est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

1932. 8 octobre. Aux termes d'actes reçus par M^e Edouard Kunzler, notaire, à Genève, le 6 octobre 1932, il a été constitué sous la dénomination Le Journal-Affiché S. A. (Plakat-Anzeiger A. G.) (Il Giornale-Affisso S. A.), une société anonyme ayant pour objet l'édition et l'affichage d'un quotidien des spectacles, cinémas, concerts, conférences, sports, hôtels, restaurants, bars, cafés, dansings, etc. Son siège est à Genève; sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à fr. 2000, divisé en 20 actions, nominatives, de fr. 100 chacune. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Lorsque la société a un seul administrateur, elle est valablement représentée vis-à-vis des tiers et engagée par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et désigne les personnes

autorisées à signer valablement pour la société. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. L'administration est confiée à un seul administrateur, en la personne d'Henry-Ernest-Joseph Giovanna, directeur, de et à Genève. Locaux: 42, rue du Stand.

Charcuterie. — 10 octobre. Le chef de la maison Hotelier, à Genève, est Alexandre-Louis Hotelier, de nationalité française, domicilié à Genève. Exploitation d'une charcuterie, comestibles, à l'enseigne «Au Gourmet», 2, rue des Eaux-Vives.

Tabacs. — 10 octobre. Le chef de la maison Henriette Timenovitch, à Genève, est Henriette-Thérèse Timenovitch née Casagrande, de Genève, y domiciliée, mariée sous le régime de la séparation de biens avec Jacques Timenovitch. Commerce de tabacs et cigares. 98, rue du Rhône.

Lampes électriques, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison André Balsiger, à Genève, est André-Edouard Balsiger, de Genève, y domicilié. Commerce en gros de lampes électriques, appareils et accessoires pour T. S. F., à l'enseigne «Au Phare». Rue du Stand 31.

Cartonnages. — 10 octobre. Les locaux de la maison F. Jahnli, fabrique de cartonnages pour industrie et commerce, à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1916, page 1256), sont transférés: rue Barthélémy-Menn 6bis.

Epicerie. — 10 octobre. La raison Fiorenza Allegri, commerce d'épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 14 décembre 1921, page 2413), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicerie, etc. — 10 octobre. Le chef de la maison Emma Dunand, à Genève, est veuve Emma Dunand, née Steffen, de Cologne, domiciliée à Genève. Commerce d'épicerie, laiterie et primeurs. 3, rue Jean-Charles.

Films. — 10 octobre. Le chef de la maison Linder, à Genève, est Hermann Linder, de Brienz (Berne), domicilié à Genève. Location de films. 22, rue Henri Mussard.

10 octobre. Fondation de la Communauté réformée suisse-allemande de Genève (Stiftung der Deutsch-Schweizerischen Reformierten Gemeinde in Genf), fondation ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 octobre 1928, page 1941). Charles Wirz, fondé de pouvoirs, de Zetzwil (Argovie), domicilié à Genève, a été nommé membre du comité directeur et caissier. Il signe collectivement avec le président ou le vice-président. Fritz soit Frédéric Schranz, ancien caissier-trésorier, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs éteints.

10 octobre. Société Immobilière Les Myrtilles, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 mai 1931, page 1152). Henri Petit, vicair général, de Versoix, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Pierre Tachet, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

10 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 juillet 1932, la Société de Commerce l'Equitable S. A. (The Equitable Trading Corporation Ltd.), société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 22 juin 1931, page 1369), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant complètement terminée, cette société est radiée.

10 octobre. Aux termes d'acte reçu par M^e Louis Lacroix, notaire, à Genève, le 3 octobre 1932, il a été constitué sous la dénomination de Comptoir Cinématographique S. A., une société anonyme ayant pour objet: l'exploitation de cinématographes et de tous spectacles en Suisse et à l'étranger; la location de salles de spectacles de tous genres, l'achat, la vente et la location de films, la prise de toutes vues cinématographiques. Elle pourra faire toutes affaires dépendant de ce but principal. La durée de la société est indéterminée. Son siège est à Genève. Le capital social est fixé à la somme de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, lequel désigne les personnes qui peuvent valablement engager la société. Le conseil d'administration est composé de Louis Dubois, cinématographe, du Locle (Neuchâtel), à Genève. Dans sa séance du 3 octobre 1932, le conseil d'administration a décidé que la société sera valablement engagée par la signature de l'administrateur unique. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Locaux: rue Pradier 4 (chez Louis Dubois).

10 octobre. La Société Immobilière Place des vingt-deux Cantons N° 3, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1932, page 1818), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1932, dont procès-verbal authentique a été dressé par M^e Pierre Buchel, notaire, à Genève, et réunissant tous les souscripteurs d'actions, constaté que n'ayant pu acquérir l'immeuble Place des Vingt-Deux Cantons n° 3, mentionné dans les statuts lors de sa constitution, a acquis depuis un autre immeuble sis à Genève, rue de Coutance n° 8 et rue Grenus 3 et modifié ses statuts en conséquence. Sa raison sociale sera à l'avenir Société Immobilière Coutance-Grenus et l'objet de la société devient l'acquisition, la possession, l'exploitation et la vente d'immeubles dans le canton de Genève, et spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 575,000 d'un immeuble sis en la ville et commune de Genève, section Cité, formant au registre foncier la parcelle 5569, feuille 47, de 8 ares 54 mètres 70 décimètres, sur laquelle existent rue de Coutance 8 et rue Grenus 3 municipaux divers bâtiments (feuille 2251).

Gessner & Co. A.-G., Wädenswil

Bilanz per 30. Juni 1932 (von der Generalversammlung vom 7. Oktober 1932 genehmigt)

Aktiven		Passiven	
Liegenschaften und Fabrikgebäude	Fr. 396,000	Aktienkapital	Fr. 4,000,000
Maschinen und Mobilien	278,202	Obigationenkapital	4,000,000
Inventar	2,297,260	Kontokorrent mit Fürsorgefonds	1,021,491
Kassa, Portefeuille und andere Bestände	215,688	Kreditoren	3,981,308
Wertschriften und Beteiligungen	5,786,639		
Debitoren	1,780,591		
Passiv-Saldo	2,218,416		
	13,002,800		13,002,800
	14		14
Soll		Haben	
Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1932			
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 141,568	Brutto-Ertrag	Fr. 3,140,793
Betriebskosten	3,643,774	Entnahme aus Reserven	1,500,000
Allgemeine Unkosten	1,215,844	Passiv-Saldo	2,218,416
Kursverluste	1,379,635		
Abschreibungen	478,386		
	6,859,209		6,859,209
	76	(A. G. 186)	76

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-September 1932 — Janvier-Septembre 1932

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Main table with columns for 'Januar-September 1932', 'I. Einfuhr - Importation', and 'Janvier-Septembre 1932'. It lists various goods like 'Weizen', 'Kaffee', 'Wolle', 'Metalle', etc., with their respective quantities and values.

* Tabak: Siehe am Schluss der Abschnitte I und II. — Tabac: Voir à la fin des rubriques I et II. † Vergleich unmöglich. — Comparaison impossible.

I. Einfuhr — Importation

Table with columns: Januar-September 1913, 1931, 1932. Rows include: Maschinen und Fahrzeuge, Instrumente und Apparate, Chemikalien und Oele, Nahrung- und Genussmittel, Tiere, Holz, Papier, Baumwolle, Seide, Andere Textilwaren, Mineralische Stoffe.

Table with columns: Netto-gewicht, Poids net, Janvier-Septembre 1913, 1931, 1932. Rows include: Chemikalien und Oele, Maschinen et véhicules, Instruments et appareils, Produits chim. et huiles, Comestibles, Animaux, Papier, Coton, Masehinen und Fahrzeuge, Uhren, Instrumente und Apparate, Chemikalien und Farbstoffe, Tabak.

Table with columns: Janvier-Septembre 1913, 1931, 1932. Rows include: Produits chim. et huiles, Matières minérales, Métaux, Machines et véhicules, Montres, Instruments et appareils, Produits chim. et souf., Tabac.

II. Ausfuhr — Exportation

Table with columns: 1913, 1931, 1932. Rows include: Nahrung- und Genussmittel, Tiere, Holz, Papier, Baumwolle, Seide, Andere Textilwaren, Mineralische Stoffe.

Table with columns: Netto-gewicht, Poids net, Janvier-Septembre 1913, 1931, 1932. Rows include: Comestibles, Animaux, Papier, Coton, Masehinen und Fahrzeuge, Uhren, Instrumente und Apparate, Chemikalien und Farbstoffe, Tabak.

Table with columns: Janvier-Septembre 1913, 1931, 1932. Rows include: Matières minérales, Métaux, Machines et véhicules, Montres, Instruments et appareils, Produits chim. et souf., Tabac.

* Vergleich unmöglich - Comparaison impossible. 1) Mit Einschluß der Kältemaschinen u. Apparate, die vom April 1932 an unter die Tarif No. 882-9/1 fallen. - Y compris les machines et appareils frigorifiques, qui rentrent, à partir d'avril 1932, sous les Nos. du Tarif 882-9/1.

Brésil — Prorogation des échéances

Par décret du 20 septembre 1932, les titres et obligations en monnaie brésilienne venant à échéance entre le 20 septembre et le 19 octobre 1932, ont été prorogés de soixante jours. Cette prorogation s'étend aussi aux délais d'exigibilité des titres et obligations en monnaie brésilienne, qui ont fait déjà l'objet des prorogations par décrets des 18 juillet et 18 août 1932. Pendant la durée de la prorogation, les titres et obligations échus entre le 19 juillet et 19 septembre devront être amortis par quinzaines, à raison de 25 %.

Exception faite de la disposition relative à l'amortissement, cette prorogation correspond à peu près à celle concernant les échéances des effets et engagements en monnaie étrangère (voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 221, du 21 septembre 1932). 241. 14. 10. 32.

Niederlande — Zollerhöhung

Zurzeit liegt vor dem niederländischen Parlament eine Gesetzesvorlage, die die Erhöhung der bisherigen Zölle um 30 % — also z. B. der jetzigen Ansätze von 10 % vom Wert auf neu 13 % vom Wert — vorsieht. Nach dem Gesetzentwurf würde der erhöhte Zoll rückwirkend auf alle Einfuhren seit 29. September 1932 angewandt. Eine Ergänzung zur Regierungsvorlage bestimmt indessen, dass die Erhöhung keine Anwendung auf vor dem 1. Januar 1933 eingeführte und deklarierte Waren finden soll, hinsichtlich welcher dem Finanzministerium gegenüber nachgewiesen wird, dass sie durch diejenigen, welche die Zollerhöhung bezahlen müssten, bereits vor dem 29. September verkauft worden sind. Diese Bestimmung soll tatsächlich so aufzufassen sein, dass in den Fällen, in denen z. B. ein ausländischer Exporteur vor dem 29. September franko verzollt Holland verkauft hat, die Zollerhöhung nicht angewandt würde. Wenn aber der ausländische Exporteur die Ware unverzollt verkauft hat, so würde der holländische Käufer, der in diesem Falle den Zoll zu bezahlen hätte, auch die Zollerhöhung zu entrichten haben, falls er die Ware nicht vor dem 29. September wieder weiterverkauft hat.

Da die Bestimmungen über die rückwirkende Anwendung der Zollerhöhung einer Opposition begegnen, erscheint eine Abänderung nicht ausgeschlossen. Der Gesetzentwurf liegt zurzeit vor der zweiten Kammer. 241. 14. 10. 32.

Oesterreich — Ausfuhr von Altheisen

Laut Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft in Wien wird, in Abweichung vom bestehenden Anfuhrverbot für Altheisen, mit unverlängerbarer Geltungsdauer bis 15. Dezember ds. Js. Hochofenmaterial, nämlich stark verrostete Bleche und Drehspäne, zur Ausfuhr zugelassen. Alle übrigen Sorten von Eisenschrott sind auch weiterhin von jeder Ausfuhrmöglichkeit ausgeschlossen. 241. 14. 10. 32.

Portugal — Zölle

Gemäss einem Zusatzabkommen vom 12. Juli 1932 zum französisch-portugiesischen Handels-Modus vivendi vom 4. März 1925 wird mit Wirkung ab 18. (nach andern Meldungen ab 16.) Oktober 1932 der seit 27. Februar ds. Js. in Kraft stehende Zollzuschlag von 20 % (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 57 vom 9. März 1932) für folgende Waren auf 5 % der tarifgemässen Zölle herabgesetzt (die Zahlen in Klammern sind die Nummern des portugiesischen Zolltarifs):

Wolle in der Masse, weiss, gewaschen (22).

Draht aus Kupfer und dessen Legierungen (155).

Eisen und Stahl, gehämmert oder gewalzt, mit andern Metallen überzogen (163); Eisen oder Stahl in Barren zur Herstellung von Radfelgen, zugerichtet, um mit Kautschuk versehen zu werden (164); Eisen- und Stahldraht, einfach oder irgendwie zubereitet (165); Eisen und Stahl, bedruckt oder gestrichen (166); Eisen und Stahl, nicht besonders genannt (167).

Kalkphosphat (296); natürliche und künstliche ätherische Öle, sowie Riechstoffe, Extrakte von Essenzen und andere im Tarif nicht besonders genannte Produkte für die Parfümerie (317); landwirtschaftlicher Dünger, nicht besonders genannt (381); Tinten, Färbemittel und Farben, nicht zubereitet (393); Bänder und Borten aus reiner Seide oder die Seide augenscheinlich in der Oberfläche des Gewebes vorherrschend (412); Samt, Plüsch und samtartige Gewebe, nicht besonders genannt, aus reiner oder gemischter Seide (418); Gewebe, nicht besonders genannt, aus reiner Seide oder mit weniger als 2 Gewichtsprozenten anderer Spinnstoffe (419); Shawls, Fische, Mantillen, Schleier und Schärpen aus reiner Seide oder die Seide augenscheinlich in der Oberfläche des Gewebes vorherrschend (425).

Kognak (563); Armagnac (564); Champagne (575).

Landwirtschaftliche Maschinen und Apparate (653); Instrumente, Werkzeuge und Geräte für das Handwerk, die Landwirtschaft und den Gartenbau (694); Bandagen (721).

Medikamente: Neosalvarsan, Salvarsan, Sulfarsenol und andere Arsenikprodukte mit gleichem Anwendungszweck, Insulin, Sanierisin, Alocrisin und andere Goldsalze zur Behandlung der Tuberkulose (1045); pharmazeutische, opotherapeutische und kolloidale Präparate (1046); Medikamente, nicht besonders genannt (1047); organische Sera und Impfstoffe, in Behältern beliebigen Fassungsvermögens, mit oder ohne Nadeln (1048); Parfümerie, Lotions und Färbemittel für die Haare, Zahnputzmittel, Reispulver für den Toiletisch und ähnliche Produkte (1057). 241. 14. 10. 32.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Dem zum Berufskonsul von Cuba in Genf, mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz, ernannten Herrn José Carballal wird das Exequatur erteilt, an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn José de la Luz León.

Laut einer Mitteilung der norwegischen Gesandtschaft ist Herr Arnold Bakke als Honorarvizekonsul von Norwegen in Vivis zurückgetreten. Die Konsulgeschäfte für die Kantone Waadt, Wallis und Neuchâtel werden vorübergehend vom norwegischen Vizekonsul in Genf besorgt. 241. 14. 10. 32.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. José Carballal, nommé consul de Cuba à Genève, avec juridiction sur toute la Suisse, en remplacement de M. José de la Luz León, appelé à un autre poste.

Suivant une communication de la légation de Norvège, M. Arnold Bakke, vice-consul honoraire de Norvège à Vevey, a démissionné. Les affaires consulaires relatives aux cantons de Vaud, Valais et Neuchâtel seront provisoirement gérées par le vice-consulat de Norvège à Genève. 241. 14. 10. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Uebereinskurse vom 14. Oktober an — Cours de réduction à partir du 14 octobre

Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 93. 35; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 50; Deutschland Fr. 123. 20; Frankreich Fr. 20. 34; Italien Fr. 26. 55; Japan Fr. 130. —; Jugoslawien Fr. 9. 13; Luxemburg Fr. 14. 42; Marokko Fr. 20. 34; Niederlande Fr. 208. 40; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 20; Schweden Fr. 92. 35; Tschechoslowakei Fr. 15. 39; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 18. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Bank für Orientalische Eisenbahnen

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der

Generalversammlung

auf Montag, den 31. Oktober 1932, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

TAGESORDNUNG:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1931/32.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend:
 - a) Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1932;
 - b) Erteilung der Entlastung an die Verwaltung.
3. Rückzahlung von 50 % auf das Stammaktienkapital mit Fr. 75. — per Aktie und Herabsetzung des Aktienkapitals auf Fr. 3,750,000. — voll einbezahlt.
4. Abänderung der Statuten.
5. Wahl von Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
6. Besetzung der Kontrollstelle für das Jahr 1932/33.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktien bis spätestens den 28. Oktober 1932 bei der Gesellschaft selbst oder bei

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren übrigen Niederlassungen, der Basler Handelsbank in Basel, der Deutschen Bank & Disconto-Gesellschaft in Berlin, Frankfurt a. M. und Stuttgart, der Dresdner Bank in Berlin, der Deutschen Effekten- & Wechselbank in Frankfurt a. M., den Herren Gebrüder Bethmann in Frankfurt a. M., dem Wiener Bankverein in Wien,

zu deponieren, wo ihnen Stimmkarten ausgehändigt werden und wo auch Exemplare des Geschäftsberichtes vom 24. Oktober 1932 an bezogen werden können.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 22. Oktober 1932 an bis zum Tage der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft zur Kenntnisnahme durch die Herren Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 12. Oktober 1932.

(10064 Z) 2766 1

Der Verwaltungsrat.

Cartonnage-Fabrik Freiburg, A.-G., in Freiburg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. Oktober 1932, vormittags 11 Uhr im Bureau der Gesellschaft

TRAKTANDEN:

1. Vorlage der Jahresrechnung und der Bilanz per 1931/32.
2. Entgegennahme des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung, Decharge-Erteilung, Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Unvorhergesehenes.

Die Rechnung und Bilanz, sowie der Revisorenbericht, liegen vom 20. Oktober 1932 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf und können daselbst die Stimmkarten gegen Ausweis bis zum 27. Oktober 1932 bezogen werden. 2764 i

Freiburg, den 14. Oktober 1932.

Der Verwaltungsrat.

Société Immobilière de Tramelan-dessus S. A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

lundi 31 octobre 1932, à 20 heures, au bureau de la mairie Tramelan-dessus

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du protocole.
2. Rapport de gestion.
3. Compte de l'exercice 1931/32.
4. Décharge à l'administration.
5. Nomination du président et de deux membres du conseil d'administration démissionnaires.
6. Nomination des vérificateurs des comptes et d'un suppléant.
7. Divers et imprévu.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires pendant les 8 jours qui précèdent l'assemblée, à la mairie de Tramelan-Dessus. 2767 i

Tramelan, le 10 octobre 1932.

Le conseil d'administration.

Offres d'exploitation de Brevets d'invention
IMER & DE WURSTEMBERGER
E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets:

- N° 107871. Lanston Monotype Corporation Ltd., pour: « Equipement de casse pour machine à couler les caractères d'imprimerie. »
- N° 107873. Lanston Monotype Corporation Ltd., pour: « Equipement de casse à matrices pour machine à fondre les caractères d'imprimerie. »
- N° 111789. The Anode Rubber Company Limited, pour: « Verfahren und Vorrichtung zur unmittelbaren Herstellung von homogenen, dichten Erzeugnissen ausgehend von wässrigen Emulsionen kautschukartiger Stoffe. » N° 133207, pour: « Verfahren zur Herstellung eines Zusatzstoffe enthaltenden Konzentrates aus wässrigen Dispersionen kautschukartiger Stoffe. » N° 135470, pour: « Verfahren zur unmittelbaren Dispergierung von wasserunlöslichen knetbaren festen organischen Stoffen in Wasser. »
- N° 113857. Beyer, Peacock and Company Ltd., et R. H. Whitelegg, pour: « Locomotive articulée à vapeur. »
- N° 115925. The British Arkady Co. Ltd., pour: « Verfahren zur Herstellung von mit Hefe getriebenem Brot. »
- N° 118708. « Montecatini » Società Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola, pour: « Electrolyseur pour la production d'oxygène et hydrogène. »
- N° 123819. José Bassas Liados, pour: « Procédé pour la conservation des cadavres. »
- N° 124141. The British Cyanides Company Limited, pour: « Procédé de fabrication de résine artificielle. »
- N° 125238. Hans Reh, pour: « Vorrichtung zur Einstellung von Schlitzverschlüssen photographischer Kameras mit Hilfe einer ein Stellwerk beeinflussenden Einstellscheibe. »
- N° 137222. Albert J. Barton, pour: « Cylindre d'impression pour machine rotative à imprimer. »
- N° 150423. Overhead Limited, pour: « Conducteur électrique. »
- N° 99577. The Variable Speed Gear Limited, pour: « Dispositif de commande et de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique. »
- N° 101239. The Variable Speed Gear Limited, pour: « Dispositif de réglage de la course du ou des pistons d'une pompe ou d'un moteur hydraulique. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurtemberg, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

Kupferdraht-Isolierwerke A.-G., Wildegg

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre auf Montag, den 31. Oktober 1932, vorm. 11 Uhr, im Hotel Aarhof in Wildegg

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren.
6. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen im Bureau der Gesellschaft auf. (4069 A) 2760 i Wildegg, den 12. Oktober 1932. **Der Verwaltungsrat.**

Im Öffentlichkeitsregister des Fürstentums Liechtenstein wurde am 1. Oktober 1932 eingetragen:

Wortlaut und Sitz der Firma: «Hephaistos» Gestions und Finanz Aktiengesellschaft in Vaduz, (franz.) «Hephaistos» Société Anonyme de Gestions et Financière.

Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten und Beteiligungen aller Art, Durchführung von Finanzgeschäften einschliesslich von Bankgeschäften und Immobilienbürgschaften.

Aktienkapital: 5000 Schweizer Franken, eingeteilt in 5 voll einbezahlte Inhaberaktien zu je Fr. 1000.

Verwaltungsrat: 1—3 Mitglieder. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelzeichnungsrecht ist Herr Maxime Henri Pollworth, in Vaduz.

Kundmaechungen durch ein amtliches Publikationsorgan.

Zeichnungsart und Befugnis wird vom Verwaltungsrat bestimmt.

Repräsentanz: Allgemeine Treuhand-Aktiengesellschaft in Vaduz.

J. V. Allgemeine Treuhand-Aktiengesellschaft.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Die Schreibmaschine für jedes Budget

MONARCH PIONEER

Preis Fr. 235.—

Vereinigt Solidität und hübsche Ausführung mit leichter, normaler Bedienung

Prospekte und unverbindliche Vorführung durch **Smith Premier Schreibmaschinen A.-G.**

Marktgasse 19 **BERN** Telefon 20.379
 Uraniastrasse 35 **ZÜRICH** Telefon 32.565
 Elisabethenstr. 54 **BASEL** Telefon 21.529
 2, Bd. Georg. Favon **GENÈVE** Téléph. 44.700
 2, rue J. J. Mercier **LAUSANNE** Téléph. 22.215
 8, Terreaux **NEUCHÂTEL** Téléph. 10.14

Biel — Fribourg — La Chaux-de-Fonds — Lugano — Luzern
 St. Gallen — Sion — Winterthur 21-1

Oeffentliches Inventar - Rechnungsrufl
 (Art. 582 u. ff. Z. G. B. und § 12, Dekret vom 18. Dez. 1911)

Erblasser: **Bronschwyler Alfred Alois**, geboren 1871, von Bern und Sirmach (Kanton Thurgau), Unternehmer, wohnhaft gewesen Choisystrasse Nr. 7, Inhaber des Geschäftes für sanitäre Anlagen und Tiefbau (Wasserversorgungen und Kanalisationen), Bankgässchen Nr. 8 und der Zementwarenfabrik auf dem Liebfeld in Bern, verstorben den 5. Oktober 1932.

Eingabefrist: Bis und mit dem 15. November 1932:

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;

b) für Guthaben des Erblassers bei **Notar Otto Maybach**, Neuenstrasse Nr. 41 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massaverwalter: Herr **Karl Johann Glauser-Berger**, Baumeister, Humboldtstrasse 37, in Bern.

Das Geschäft Bankgässchen Nr. 8 und die Zementwarenfabrik Liebfeld werden, mit Bewilligung des Regierungsstatthalteramtes II in Bern, unter Aufsicht des Massaverwalters, weitergeführt. 2757

Bern, den 12. Oktober 1932.

Der Beauftragte:
Otto Maybach, Notar.

Wegen Erreichung der Altersgrenze nächstens in den Ruhestand tretender, aber noch sehr rüstiger, seriöser **Bankdirektor** mit guten Ausweisen stellt seine langjährige Erfahrung **kommerziellen Unternehmungen, Banken und Behörden** als

Berater, Experte, Revisor etc.

zur Verfügung.

Würde sich event. auch an seriösem Treuhand- und Revisionsbureau beteiligen.

Anfragen und Offerten vermittelt unter Chiffre **H. A. B. 2756** die **Publicitas A.-G., Bern.**

Underwood FANFOLD Maschine

zur Fakturierung am laufenden Band. Grösste Zeitersparnis. Maschine wie neu, zur Hälfte des Neupreises.

Anfragen unt. Chiffre **H A B 2752** an **Hublilitas Bern.**

Ein Problem das von Tag zu Tag schwieriger wird

ist die Ausarbeitung einträglicher Reklame. Besprechen Sie die Sache mit Fachleuten.

WERBEDIENST PUBLICITAS

Société par actions Jean Mesmer

Liste des 20 obligations de l'emprunt 7 % 1927 sorties au remboursement au pair pour le 1^{er} mars 1933. (11000 X) 2768

Tirage du 13 octobre 1932

566	941	185	794	676	1272	1383	813	1308	64
169	1198	100	1281	1244	233	969	152	85	1079

Schweizer Woche
 1932 22. Okt. - 5. Nov.

Schweizerware kaufen heisst Arbeit schaffen

Ehret einheimisches Schaffen

Das **Schweizer Hauptpatent Nr. 157218**

vom 15. September 1932, resp. 27. November 1931, betr. einer 2721

beweglichen Armstütze für Autofahrzeuge

ist für die Schweiz gegen Barzahlung von Fr. 6000 und Uebernahme der in Fabrikation befindlichen Ware von ca. Fr. 14,000 sofort zu vergeben. Raschentschlossene Interessenten wenden sich an Ingenieur **O. Zwierzina**, Diebachstrasse 16, Bern. — Telefon Nr. 24.227.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsrufl
 (Schweiz. Z. G. B. Art. 580 ff. und E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des unterm 28. September 1932 verstorbenen **Spielmann Ernst**, Friedrichs sel., Schmiedmeister im **Eichholz-Messen**, wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 11. Oktober 1932 das öffentliche Inventar verpflogten.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden, unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise, bis und mit 14. November 1932, bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen an den Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge. (Art. 590 und 591 Z. G. B.)

Solothurn, den 14. Oktober 1932.

Der Amtsschreiber von Bucheggberg:
Stampfli, Notar.
 (4135 Sn) 2758

Bezirksgericht Zofingen

Oeffentliches Inventar - Rechnungsrufl

Maurer-Schänblin Hermann, geb. 1858, von Schmiedrued, in **Zofingen** wohnhaft gewesen, Inhaber der Firma **H. Maurer-Mutz**, Kleiderhandlung in Zofingen.

Eingabefrist bis und mit 15. November 1932 in die Gemeindeganzel Zofingen. 2753

Prima Moselwein 2691

in Fassern von 60 Liter ab, franco verzollt jeder Schweizer Station Fr. 1.— pro Liter.

H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung
 Friedberger Landstrasse 23, **Frankfurt/Main.**

Buchhalter

Inhaber des Buchhalterdiploms des S. K. V., mit guten Kenntnissen des Franz. und Engl., in ungekündeter Position, verheiratet, 31 Jahre alt, wünscht seine Stelle zu wechseln. Nähere Offerten durch Chiffre **Z 70851 Q** an **Publicitas Basel.** 2769

Blechwaren jeder Art

in allen Metallen: gedrückt, gestanzt, gezogen, genietet, geschweisst, lackiert, verzinkt, liefern rasch und preiswert

Birchmeier & Co. Künlen, Aarg.
 Metallwaren und Spritzenfabrik.